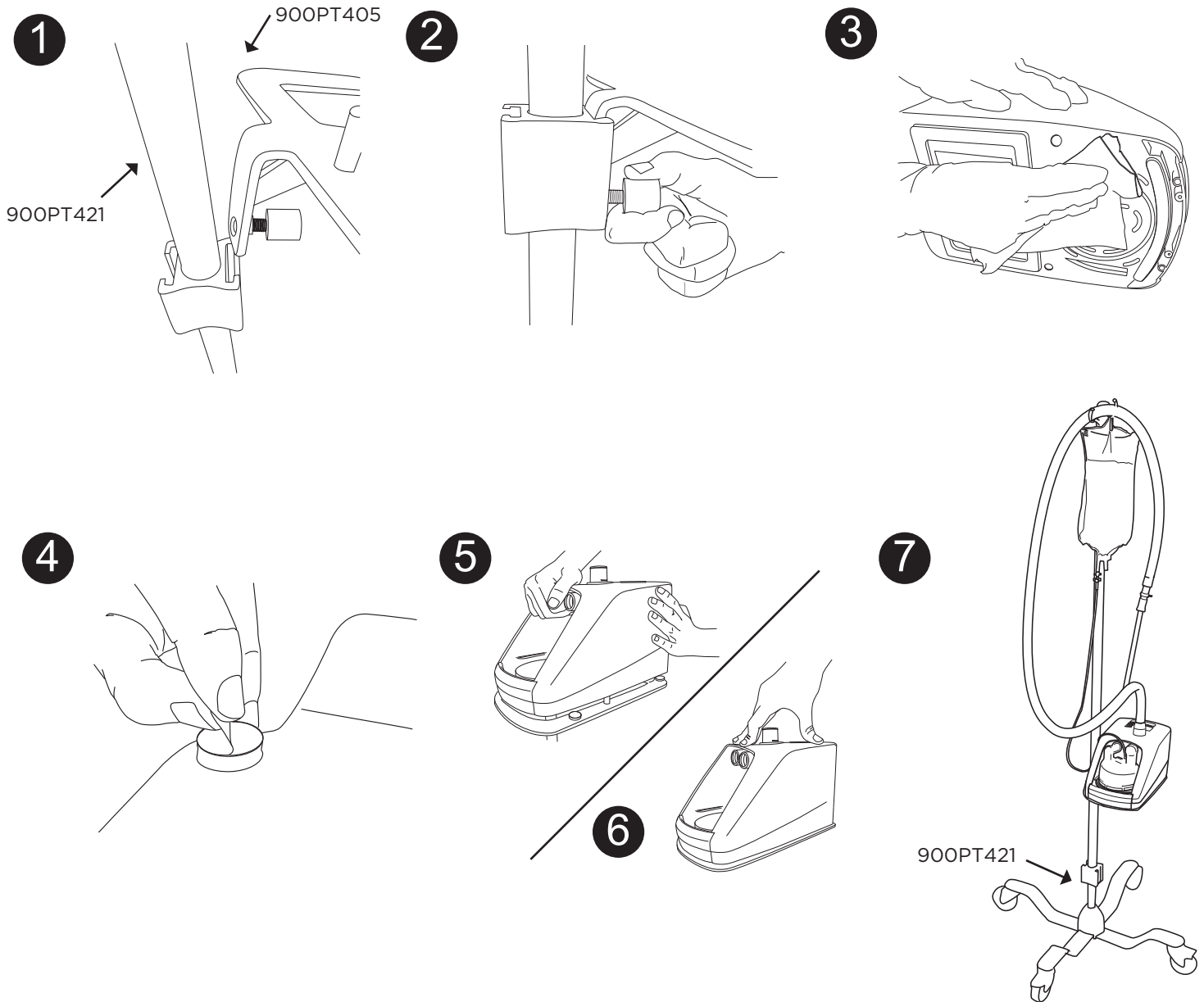


AIRVO Pole Mounting Tray

900PT405



Respshop
better sleep, better life.



Fisher & Paykel
HEALTHCARE

Manufacturer ■ Fisher & Paykel Healthcare Ltd, 15 Maurice Paykel Place, East Tamaki, Auckland 2013, PO Box 14 348 Panmure, Auckland 1741, New Zealand Tel: +64 9 574 0100 Fax: +64 9 574 0158 Email: info@fphcare.co.nz Web: www.fphcare.com **Importer/ Distributor Australia** (Sponsor) Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd, 19-31 King Street, Nunawading, Melbourne, Victoria 3131. Tel: +61 3 9871 4900 Fax: +61 3 9871 4998 **Austria** Tel: 0800 29 31 23 Fax: 0800 29 31 22 **Benelux** Tel: +31 40 216 3555 Fax: +31 40 216 3554 **Brazil** Fisher & Paykel do Brasil, Rua Sampaio Viana, 277 cj 21, Paraíso, 04004-000, São Paulo - SP, Brazil Tel: +55 11 2548 7002 **China** 代理人/售后服务机构: 费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司, 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301号 电话: +86 20 32053486 传真: +86 20 32052132 **Denmark** Tel: +45 70 26 37 70 Fax: +46 83 66 310 **Finland** Tel: +358 9 251 66 123 Fax: +46 83 66 310 **France** Fisher & Paykel Healthcare SAS, 10 Av. du Québec, Bât F5, BP 512, Villebon-sur-Yvette, 91946 Courtaboeuf Cedex, France Tel: +33 1 6446 5201 Fax: +33 1 6446 5221 Email: c.s@fphcare.fr **Germany** Fisher & Paykel Healthcare GmbH, Deutschland, Österreich, Schweiz, Wiesenstrasse 49, D 73614 Schorndorf, Germany Tel: +49 7181 98599 0 Fax: +49 7181 98599 66 **Hong Kong** Tel: +852 2116 0032 Fax: +852 2116 0085 **India** Tel: +91 80 2309 6400 **Ireland** Tel: 1800 409 011 Fax: +44 1628 626 146 **Italy** Tel: +39 06 7839 2939 Fax: +39 06 7814 7709 **Japan** Tel: +81 3 5117 7110 Fax: +81 3 5117 7115 **Korea** Tel: +82 2 6205 6900 Fax: +82 2 6309 6901 **Mexico** Tel: +52 55 9130 1626 **Norway** Tel: +47 21 60 13 53 Fax: +47 22 99 60 10 **Poland** Tel: 00800 49 119 77 Fax: 00800 49 119 78 **Russia** Tel. and Fax: +7 495 782 21 50 **Spain** Tel: +34 902 013 346 Fax: +34 902 013 379 **Sweden** Tel: +46 8 564 76 680 Fax: +46 8 36 63 10 **Switzerland** Tel: 0800 83 47 63 Fax: 0800 83 47 54 **Taiwan** Tel: +886 2 8751 1739 Fax: +886 2 8751 5625 **Turkey** İthalatçı Firma: Fisher Paykel Sağlık Ürünleri Ticaret Limited Şirketi, İletişim Bilgileri: Ostim Mahallesi 1249. Cadde No:6, Yenimahalle, Ankara, Türkiye 06374, Tel: +90 312 354 34 12 Fax: +90 312 354 31 01 **UK** Fisher & Paykel Healthcare Ltd, Unit 16, Cordwallis Park, Clivemont Road, Maidenhead, Berkshire SL6 7BU, UK Tel: 0800 132 189 Fax: +44 1628 626 146 **USA/Canada** Tel: 1800 446 3908 or +1 949 453 4000 Fax: +1 949 453 4001

AIRVO POLE MOUNTING TRAY 900PT405 (en) - Turn the locking knob fully anticlockwise and slide the stand into the bracket. - Tighten the locking knob by hand. - Clean the underside of the AIRVO™ humidifier where the adhesive spots stick on with alcohol solution. - Remove the backing from the 4 adhesive spots. - Align the AIRVO™ over the locating pins. - Lower the AIRVO™ onto the tray and press firmly down. - Finish setting up the AIRVO™ as per the operating instructions. Warnings - Always position the 900PT421 stand on a stable flat surface. - Ensure the AIRVO™ is firmly located in the base pins. - Ensure the filter holder is fully clipped into place before use. - California residents please be advised of the following, pursuant to Proposition 65: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects and other reproductive harm. For more information, please visit: www.fphcare.com/prop65	PLATEAU DE MONTAGE SUR POTENCE POUR AIRVO 900PT405 (fr) - Dévisser complètement la molette de blocage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et glisser la potence dans la patte de fixation. - Serrer la molette de blocage à la main. - Nettoyer à l'alcool la partie en dessous de l'humidificateur AIRVO™, à l'endroit où seront collés les adhésifs. - Retirer la pellicule de protection sur les 4 adhésifs. - Aligner l'appareil AIRVO™ sur les broches de positionnement. - Poser l'appareil AIRVO™ sur le plateau en pressant fermement. - Terminer l'installation de l'appareil AIRVO™ selon le mode d'emploi. Avertissements - Toujours positionner le pied 900PT421 sur une surface stable et plane. - S'assurer que l'appareil AIRVO™ est bien fixé sur les broches de la base. - S'assurer que le support de filtre est bien enclenché en place avant utilisation.	ABLAGE FÜR SÄULENMONTAGEMONTAGE DES AIRVO 900PT405 (de) - Drehen Sie den Verriegelungsknauf ganz nach links und schieben Sie die Vorrichtung der Ablage in die Säulenhaltung. - Drehen Sie den Verriegelungsknauf mit der Hand fest. - Säubern Sie die Unterseite des AIRVO™ Atemluftbefeuchters an den für die Klebepunkte vorgesehenen Stellen mit einer Alkohollösung. - Entfernen Sie die Abdeckungen von den 4 Klebepunkten. - Richten Sie den AIRVO™ auf die Befestigungsstifte aus. - Setzen Sie den AIRVO™ auf die Ablage und drücken Sie das Gerät fest nach unten. - Abschließend nehmen Sie gemäß Bedienungsanleitung die Einrichtung des AIRVO™ vor. Warnhinweise - Stellen Sie den mobilen Wassergalgen 900PT421 stets auf eine stabile, gerade Oberfläche. - Achten Sie darauf, dass der AIRVO™ sicher auf den Befestigungsstiften sitzt. - Sorgen Sie dafür, dass der Filterhalter vor dem Einsatz des Geräts vollständig eingerastet ist.	BANDEJA DE MONTAJE EN POSTE PARA AIRVO 900PT405 (es) - Gire por completo la tuerca de bloqueo en sentido contrario a las agujas del reloj e introduzca el soporte en la abrazadera. - Apriete la tuerca de bloqueo con la mano. - Limpie con una solución con alcohol la parte de abajo del humidificador AIRVO™, donde se colocan los puntos adhesivos. - Retire la protección de los cuatro puntos adhesivos. - Alinee el AIRVO™ sobre los vástagos de colocación. - Baje el AIRVO™ a la bandeja y presione firmemente hacia abajo. - Termine de preparar el AIRVO™ según las instrucciones de manejo. Advertencias - Coloque siempre el soporte 900PT421 en una superficie estable y plana. - Asegúrese de que el AIRVO™ esté firmemente colocado en los vástagos de la base. - Asegúrese de que el soporte del filtro quede totalmente enganchado en su lugar antes del uso.
VASSOIO DI MONTAGGIO SU ASTA PER AIRVO 900PT405 (it) - Ruotare completamente in senso antiorario il pomello di bloccaggio e far scorrere il supporto nella staffa. - Serrare il pomello di bloccaggio a mano. - Pulire la parte inferiore dell'umidificatore AIRVO™ con una soluzione di alcol nei punti adesivi. - Rimuovere la parte posteriore dai 4 punti adesivi. - Allineare l'umidificatore AIRVO™ sopra i perni di riferimento. - Abbassare l'umidificatore AIRVO™ sul vassoio premendo saldamente verso il basso. - Ultimare l'installazione dell'umidificatore AIRVO™ come indicato nelle istruzioni di funzionamento. Avvertenze - Posizionare sempre l'asta 900PT421 su una superficie piana stabile. - Verificare che l'umidificatore AIRVO™ sia saldamente posizionato nei perni di base. - Prima dell'uso, verificare che il portafiltro sia completamente fissato in posizione.	TRAY OM AIRVO AAN STANDAARD TE BEVESTIGEN 900PT405 (nl) - Draai de vergrendelknop geheel linksom en schuif de standaard in de beugel. - Draai de vergrendelknop met de hand vast. - Reinig het gedeelte aan de onderzijde van de AIRVO™ luchtbevochtiger, waar de plakkers worden aangebracht, met een alcoholoplossing. - Verwijder de beschermplaat van de 4 plakkers. - Lijn de AIRVO™ uit boven de locatiepennen. - Laat de AIRVO™ op de tray zakken en druk deze stevig omlaag. - Voltooi de opstelling van de AIRVO™ volgens de gebruiksaanwijzingen. Waarschuwingen - Plaats de 900PT421-standaard altijd op een stabiele, vlakke ondergrond. - Zorg ervoor dat de AIRVO™ stevig op de pennen in het voetstuk is aangebracht. - Controleer voorafgaand aan het gebruik of de filterhouder volledig op de plaats is vastgeklemd.	BASE PARA AIRVO DE MONTAGEM EM SUPORTE VERTICAL 900PT405 (pt) - Rodar o botão de bloqueio totalmente para a esquerda e deslizar a base de apoio para dentro do suporte. - Apertar o botão de bloqueio à mão. - Limpar a parte inferior do humidificador AIRVO™, onde os adesivos irão colar, com uma solução de álcool. - Retirar a película protectora dos 4 adesivos. - Alinhar o AIRVO™ por cima dos pinos de fixação. - Colocar o AIRVO™ sobre a base e pressionar firmemente para baixo. - Concluir a instalação do AIRVO™ conforme indicado nas instruções de funcionamento. Advertências - Posicionar sempre a base de apoio 900PT421 numa superfície plana estável. - Certificar-se de que o AIRVO™ está bem fixo nos pinos da base. - Certificar-se de que o suporte do filtro está totalmente encaixado no lugar antes da utilização.	AIRVO 湿化治疗仪用支架固定托盘 900PT405 (zh) - 将锁钮按逆时针方向旋到底，并将托盘的支架滑入固定夹内。 - 用手拧紧锁钮。 - 清洁AIRVO™湿化治疗仪底面，用酒精溶液擦拭胶合点。 - 取下4个胶合点的背面贴纸。 - 将AIRVO™仪在定位销上对齐放置。 - 将AIRVO™湿化治疗仪放置至托盘上，然后用力向下压紧。 - 按操作说明完成对AIRVO™湿化治疗仪的设置。 警告 - 始终将900PT421支架放置于稳固的平面上。 - 确保AIRVO™湿化治疗仪牢固定位于托盘的固定点上。 - 确保过滤片支架在使用前完全卡紧到位。 有效期: 请查看产品标签上的使用截止日期 生产日期: 参阅产品标签 产品名称: 呼吸湿化治疗仪 - 杆装托盘 型号、规格: 900PT405 医疗器械注册证编号/产品技术要求: 国械注进20172546326 生产企业名称: 费雪派克医疗保健有限公司 生产企业地址: 新西兰奥克兰依斯塔玛琦玛利斯派克里15号 联系方式: +64-(0)9-574 0100 生产场所地址: 新西兰奥克兰依斯塔玛琦玛利斯派克里15号 售后服务机构: 费雪派克医疗保健 (广州) 有限公司 地址: 广州高新技术产业开发区科学城科丰路31号G12栋301 Tel: +86 20 32053486 Fax: +86 20 32052132 E-mail: info@fphcare.com.cn

AIRVO 之桿式托盤 (zht) 900PT405 1. 將固定旋鈕以逆時鐘方向完全轉開，並將支架滑入托架中。 2. 用手鎖緊固定旋鈕。 3. 利用酒精溶液清潔 AIRVO™ 濕化器的底部，這裡是黏貼片所黏附的地方。 4. 撕除 4 片黏貼片的背膜。 5. 將 AIRVO™ 對準固定插銷。 6. 將 AIRVO™ 降至托盤上，並且穩固地向下按壓。 7. 按照操作說明，完成 AIRVO™ 的設定。 警告 • 一定要將 900PT421 支架放置於穩定平坦的表面。 • 確保 AIRVO™ 穩固地放置在底座插銷中。 • 使用前，確保過濾器座完全夾入定位中。	AIRVO MONTERINGS BAKKE (da) TIL STATIV 900PT405 1. Drej låsegrebet, så langt det kan komme mod uret, og skub stativet ind i beslaget. 2. Stram låsegrebet med håndkraft. 3. Rengør de steder, hvor de selvklæbende puder skal sidde på undersiden af AIRVO™ befugtningsapparatet, med sprit. 4. Tag beskyttelsespapiret af bagsiden på de 4 selvklæbende puder. 5. Placer AIRVO™ over stifterne. 6. Sæt AIRVO™ ned på bakken, og fastgør apparatet med et tryk. 7. Afslut opsætningen af AIRVO™ som beskrevet i brugsanvisningen. Advarsler • Placer altid 900PT421-stativet på et stabilt, fladt underlag. • Sørg for, at AIRVO™ placeres korrekt over bundstifterne. • Sørg for, at filterholderen klikkes korrekt på plads inden brug.	TANGON KIINNITYSTASO (fi) AIRVO 900PT405 KOSTUTTIMELLE 1. Käännä lukitusnuppia vastapäivään loppuun asti ja työnnä tuki pitimeen. 2. Kiristä lukitusnuppi käsin. 3. Pyyhi AIRVO™ kostuttimen alapinta, johon kiinnitystarrat kiinnitetään, alkoholiseoksella. 4. Irrota neljän kiinnitystarran taustapaperit. 5. Kohdista AIRVO™ kiinnitystappien ylle. 6. Laske AIRVO™ tason päälle ja paina tiukasti kiinni. 7. Asenna AIRVO™ kostuttimen muut osat käyttöohjeiden mukaan. Varoitukset • Kiinnitä 900PT421 taso aina tukevalle ja tasaiselle pinnalle. • Varmista, että AIRVO™ on tukevasti kiinni alustan tapeissa. • Varmista ennen käyttöä, että suodattimen pidike on kiinnitetty kunnolla paikalleen.	FESTEBRETT PÅ STATIV (no) FOR AIRVO 900PT405 1. Drei låseskruen helt til venstre og skyv stativet inn i braketten. 2. Trekk til låseskruen for hånd. 3. Rengjør undersiden av AIRVO™ fukteren der klebepunktene settes på, med en alkoholholdig løsning. 4. Fjern baksiden på de 4 klebepunktene. 5. Rett inn AIRVO™ over lokaliseringstiftene. 6. Senk AIRVO™ ned på brettet og trykk den bestemt ned. 7. Avslutt oppsettingen av AIRVO™ i henhold til bruksanvisningen. Advarsler • Plasser alltid 900PT421-stativet på et stabilt, jevnt underlag. • Påse at AIRVO™ sitter godt på stiftene i bunnplaten. • Påse at filterholderen er klemmt helt på plass, før den tas i bruk.
STÅNGMONTERINGSHÅLLARE (sv) FÖR AIRVO 900PT405 1. Vrid låsvredet helt moturs och skjut in stativet i fästet. 2. Dra åt låsvredet för hand. 3. Rengör undersidan på AIRVO™ befuktaren där häftpunkterna sitter med alkohollösning. 4. Ta bort skyddet från de 4 häftpunkterna. 5. Passa in AIRVO™ över styrrpinnarna. 6. Sänk ned AIRVO™ på hållaren och tryck stadigt nedåt. 7. Slutför installationen av AIRVO™ enligt bruksanvisningen. Varningar • Placera alltid 900PT421-stativet på ett stabilt plant underlag. • Se till att AIRVO™ är ordentligt placerad i basstiften. • Se till att filterhållaren har klickat fullständigt på plats före användning.	PODLOŽAK ZA (hr) POSTAVLJANJE STALKA AIRVO 900PT405 1. Okrenite dršku za zaključavanje do kraja u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i gurnite stalak u pregradu. 2. Rukom pritegnite dršku za zaključavanje. 3. Rastvorom alkohola očistite donju površinu ovlaživača AIRVO™ gdje se lijepe naljepnice. 4. Uklonite poledinu s četiri mjesta za lijepljenje. 5. Poravnajte uređaj AIRVO™ preko podložaka za namještanje. 6. Spustite uređaj AIRVO™ na podložak i čvrsto pritisnite prema dolje. 7. Dovršite postavljanje uređaja AIRVO™ prema radnim uputama. Upozorenja • Uvijek položite stalak 900PT421 na stabilnu, ravnu površinu. • Pobrinite se da je AIRVO™ čvrsto položen na podloške osnovice. • Pobrinite se da je držač filtra potpuno zakačen na mjestu prije uporabe. • Stanovnici savezne države Kalifornije moraju biti upoznati sa sljedećim, sukladno sadržaju Prijedloga 65: Proizvod sadrži kemikalije za koje se u Državi Kaliforniji zna da uzrokuju karcinom, oštećenja pri porodu i ostala oštećenja reproduktivnih organa. Više informacija potražite na: www.fphcare.com/prop65	TÁCEK NA STOJAN PRO (cz) ZVLHČOVAČ AIRVO 900PT405 1. Otácejte zajišťovacím tlačítkem proti směru hodinových ručiček nadoraz a posuňte stojan do úchyty. 2. Rukou utáhněte zajišťovací tlačítko. 3. Očistěte spodní stranu zvlhčovače AIRVO™ v místech připevnění alkoholovým roztokem. 4. Odstraňte zakrytí 4 bodů pro přilepení. 5. Nasměrujte zvlhčovač AIRVO™ nad připevňovací čepy. 6. Spusťte zvlhčovač AIRVO™ dolů na tácek a pevně stlačte. 7. Podle pokynů k obsluze proveďte nastavení zvlhčovače AIRVO™. Výstrahy • Stojan 900PT421 umísťujte vždy na stabilní, rovný povrch. • Zkontrolujte, zda je zvlhčovač AIRVO™ pevně usazen na čepech základny. • Před použitím zkontrolujte, zda je držák filtru pevně zajištěn.	ΔΙΣΚΟΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΣΕ ΙΣΤΟ ΠΙΑ (el) TO AIRVO 900PT405 1. Περιστρέψτε το κουμπί ασφάλισης τελείως αριστερόστροφα και ολισθήστε τη βάση στηρίξης μέσα στο στήριγμα. 2. Σφίξτε το κουμπί ασφάλισης με το χέρι. 3. Καθαρίστε την κάτω πλευρά του υγραντήρα AIRVO™ στις θέσεις των αυτοκόλλητων με διάλυμα αλκοόλης. 4. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα από τα 4 αυτοκόλλητα. 5. Ευθυγραμμίστε το AIRVO™ επάνω από τις ακίδες τοποθέτησης. 6. Χαμηλώστε το AIRVO™ επάνω στο δίσκο και πιέστε σταθερά προς τα κάτω. 7. Ολοκληρώστε την εγκατάσταση του AIRVO™ σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας. Προειδοποιήσεις • Τοποθετείτε πάντοτε τη βάση στήριξης 900PT421 επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. • Διασφαλίστε ότι το AIRVO™ είναι σταθερά τοποθετημένο μέσα στις ακίδες της βάσης. • Διασφαλίστε ότι η βάση του φίλτρου είναι πλήρως τοποθετημένη πριν τη χρήση.

מגש המותקן על עמוד עבור AIRVO™ 900PT405 he 1. סובב את ידיית הנעילה עד הסוף נגד כיוון השעון והחלק את העמוד לתוך התפס. 2. הדק ידיית את ידיית הנעילה. 3. באמצעות תמיסת אלוהול, נקה את צדו התחתון של מכשיר האדים AIRVO™, במקום שאליו מוצמדות המדבקות. 4. הסר את שכבת המגן שבגבם של 4 המדבקות. 5. יישר את AIRVO™ מעל הפינים המשמשים למיקום. 6. הנח את AIRVO™ על המגש ולחץ בחוזקה כלפי מטה. 7. סיים את התקנת AIRVO™ בהתאם להוראות ההפעלה. אזהרות • הצב תמיד את העמוד 900MR293 על-גבי משטח יציב ושטוח. • ודא ש-AIRVO™ מונח היטב על הפינים המשמשים למיקום בבסיס. • לפני השימוש, ודא שמחזיק המסנן מהודק היטב למקומו.	A TARTÓRÚDRA ILLESZTHETŐ TÁLCA FELSZERELÉSE AIRVO ESETÉBEN 900PT405 hu 1. Forgassa el ütközésig a reteszelő gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, majd csúsztassa be az állványt a konzolba. 2. Kézzel szorítsa meg a reteszelő gombot. 3. Alkoholos oldattal tisztítsa meg az AIRVO™ párasító készülék alsó felületét a ragasztási felszíneknek megfelelően. 4. Távolítsa el a 4 ragasztási felületet védő fedőlapot. 5. Illessze rá az AIRVO™ eszközt a tájolótüskékre. 6. Süllyessze le az AIRVO™ eszközt a tálcára, és erősen nyomja rá. 7. A használati utasításnak megfelelően fejezze be az AIRVO™ telepítését. Figyelmeztetések • A 900PT421 állványt mindig stabil, lapos felületre helyezze. • Győződjön meg arról, hogy az AIRVO™ szorosan illeszkedik az állvány talpán lévő tüskékre. • Használat előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőtartó teljesen beilleszkedett a helyére.	UZ STATĪVA UZSTĀDĀMA PAPLĀTE AIRVO IERICĒM 900PT405 lv 1. Pilnībā pagrieziet fiksācijas pogu pretēji pulkstenrādītāja kustības virzienam un ielidīniet statīvu turētājā. 2. Pievelciet fiksācijas pogu ar roku. 3. Izņemot spirta šķidrumu, notīriet AIRVO™ mitrinātāja apakšpusi, kas tiks pielīmēta līmpunktiem. 4. Noņemiet aizsargpārsegu no 4 līmpunktiem. 5. Salāgojiet AIRVO™ ar uzstādīšanas tapām. 6. Novietojiet AIRVO™ uz paplātes un stingri paspiediet uz leju. 7. Pabeidziet AIRVO™ uzstādīšanu saskaņā ar lietošanas instrukciju. Brīdinājumi • Vienmēr novietojiet 900PT421 statīvu uz stabilas, līdzenas virsmas. • Pārliedziniet, vai AIRVO™ ir stingri novietots uz pamatnes tapām. • Pirms lietošanas pārliedziniet, vai filtra turētājs ir pilnībā nostiprināts savā vietā ar skavu.	„AIRVO“ LAIKIKLIO MONTAVIMO STOVAS 900PT405 lt 1. Pasukite fiksavimo rankenėlę iki galo prieš laikrodžio rodyklę ir įstumkite stovą į laikiklį. 2. Priveržkite fiksavimo rankenėlę ranka. 3. Alkoholio tirpalu nuvalykite AIRVO™ drėkintuvo apačią, kur prilimpa lipnieji taškai. 4. Nulupkite apsauginę plėvelę nuo 4 lipniųjų taškų. 5. Sulgiuokite AIRVO™ pagal fiksavimo laikiklius. 6. Uždėkite AIRVO™ ant stovo ir stipriai paspauskite. 7. Pabaikite rinkti AIRVO™ laikydami naudojimo instrukciją. Įspėjimai • 900PT421 stovą visada pastatykite ant stabilaus, lygaus paviršiaus. • Įsitinkite, kad AIRVO™ gerai pritvirtintas prie pagrindo laikiklių. • Prieš naudodami patikrinkite, ar filtro laikiklis tinkamai užfiksuotas savo vietoje.
TACA MONTOWANA DO STOJAKA DLA AIRVO 900PT405 pl 1. Obróć pokrętkę blokującą do końca, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wsuń stojak we wspornik. 2. Dokręć ręcznie pokrętkę blokującą. 3. Oczyszć spodnią stronę nawilżacza AIRVO™ alkoholem w miejscu, w którym zostaną przyklejone samoprzylepne kropki. 4. Z 4 samoprzylepnych kropek zdejmij warstwę ochronną. 5. Ustaw AIRVO™ nad kołkami prowadzącymi. 6. Obniż AIRVO™ na tacę i mocno do niej docisnij. 7. Dokończ ustawianie AIRVO™ zgodnie z instrukcją obsługi. Ostrzeżenia • Zawsze ustawiaj stojak 900PT421 na stabilnej płaskiej powierzchni. • Upewnij się, że nawilżacz AIRVO™ stabilnie stoi na kołkach podstawy. • Przed użyciem upewnij się, że uchwyt filtra jest całkowicie zatrzasknięty na swoim miejscu.	TAVA AIRVO PENTRU MONTARE PE SUPTOR VERTICAL 900PT405 ro 1. Rotiți complet în sens antiorar șurubul de blocare și introduceți suportul în clema de prindere prin glisare. 2. Strângeți cu mână șurubul de blocare. 3. Curățați cu soluție de alcool partea inferioară a umidificatorului AIRVO™, acolo unde se lipește punctele cu adeziv. 4. Îndepărtați folia de pe cele 4 puncte cu adeziv. 5. Aliniați AIRVO™ deasupra știfturilor de poziționare. 6. Așezați AIRVO™ pe tavă și apăsați ferm în jos. 7. Încheiați instalarea AIRVO™ conform instrucțiunilor de utilizare. Avertismente • Așezați întotdeauna suportul 900PT421 pe o suprafață stabilă și plană. • Asigurați-vă că AIRVO™ este bine fixat în știfturile de la bază. • Înainte de utilizare, asigurați-vă că suportul de filtru este fixat complet.	Поддон для AIRVO НА ЛИНЕЙНОЙ ОПОРЕ 900PT405 ru 1. Поверните запорное кольцо до упора против часовой стрелки и поместите стойку в зажим. 2. Затяните опорное кольцо. 3. Протрите спиртом основание увлажнителя AIRVO™, к которому прикрепляются клейкие фиксаторы. 4. Снимите защитную пленку с 4 клейких фиксаторов. 5. Поместите AIRVO™ на фиксирующие штифты. 6. Опустите AIRVO™ до уровня поддона и прижмите его. 7. Настройте AIRVO™ в соответствии с рекомендациями по эксплуатации. Меры предосторожности • Стойка 900PT421 обязательно устанавливается на стабильную плоскую поверхность. • Убедитесь, что AIRVO™ прочно размещен на цокольных штифтах. • Перед началом использования устройства проверьте прочность крепления фиксаторов фильтра.	PODNOS K STOJANU AIRVO 900PT405 sk 1. Blokovací gombík otočte v protismere hodinových ručičiek a stojan zasuňte do svorky. 2. Blokovací gombík dotiahnite rukou. 3. Roztokom alkoholu očistite spodnú časť zvlhčovača AIRVO™ na miestach, kde sa nachádza lepivá vrstva. 4. Odstráňte kryt zo 4 lepivých miest. 5. Zarovnaj te zvlhčovač AIRVO™ s polohovacími kolíkmi. 6. AIRVO™ spustite na podnos a pevne ho zatlačte nadol. 7. Nastavenie AIRVO™ ukončite podľa prevádzkových pokynov. Varovania • Stojan 900PT421 musí vždy stáť na stabilnej, rovnej ploche. • Uistite sa, že je AIRVO™ pevne uložený na kolíkoch základne. • Pred použitím sa uistite, že držiak filtra je celkom zaklapnutý na svojom mieste.

POLICA ZA NAMESTITEV NA DROG ZA AIRVO 900PT405 sl 1. Zaklepni gumb do konca obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca in stojalo potisnite v nosilec. 2. Privijte zaklepni gumb z roko. 3. Z alkoholno raztopino očistite spodnji del vlažilnika AIRVO™, kjer so pritrditvene točke. 4. Odstranite prekrivno nalepko z vseh 4 pritrditvenih točk. 5. Postavite AIRVO™ nad zatiče za pravičen položaj. 6. Spustite AIRVO™ na polico in ga čvrsto pritisnite. 7. Dokončajte namestitev AIRVO™ v skladu z navodili za uporabo. Opozorila - Stojalo 900PT421 vedno postavite na stabilno, ravno površino. - Prepričajte se, da je AIRVO™ čvrsto nameščen na zatiče na podnožju. - Pred uporabo se prepričajte, da je nosilec filtra popolnoma pripet na mesto.	AIRVO İÇİN ASKI MONTAJ TABLASI 900PT405 tr 1. Kilit düğmesini saat yönünün tersi yönde tam olarak çevirip standı braketin içine doğru kaydırın. 2. Kilit düğmesini elle sıkıştırın. 3. Yapışkan noktaların yapıştığı AIRVO™ nemlendiricinin alt kısmını alkol solüsyonuyla temizleyin. 4. 4 yapışkan noktasındaki destek elemanlarını çıkarın. 5. AIRVO™'yu pimlerin üzerine gelecek şekilde hizalayın. 6. AIRVO™'yu tablanın üzerine indirip sıkıca bastırın. 7. AIRVO™ kurulumunu çalıştırma talimatlarına göre tamamlayın. Uyarılar 900PT421 standını daima sabit ve düz bir yüzeyin üzerine yerleştirin. - AIRVO™'nun taban pimlerine iyice oturduğundan emin olun. - Kullanımdan önce filtre tutucusunun yerine tam olarak oturtulduğundan emin olun.	AIRVO ボール取り付け台 900PT405 ja 1. 固定ノブを反時計回りに完全に回し、スタンドをブラケットにスライドさせます。 2. 固定ノブを手で締めます。 3. AIRVO™ 加湿器の接着点が張り付く下部分をアルコール溶液で洗浄します。 4. 4 つの接着点から裏紙を取り外します。 5. AIRVO™ を位置決めピンに揃えます。 6. AIRVO™ を台に下ろして、下にしっかりと押しします。 7. 取扱説明書に従って、AIRVO™ の設置を完了します。 警告 900PT421 スタンドは、常に安定した平坦な場所に置いてください。 - AIRVO™ はベース ピンにしっかりと固定します。 - フィルター ホルダーは、使用前に正しい位置に留めます。	KHAY GẮN VÀO CỌC CỦA GIÁ TREO THIẾT BỊ AIRVO 900PT405 vi 1. Xoay núm khóa tròn ven ngược chiều kim đồng hồ và trượt giá đỡ vào khung. 2. Siết chặt núm khóa bằng tay. 3. Vệ sinh mặt dưới của máy tạo độ ẩm AIRVO™ nơi các điểm có keo dính dán vào bằng dung dịch cồn. 4. Bóc mặt sau khỏi 4 điểm có keo dính. 5. Căn chỉnh AIRVO™ trên các chốt định vị. 6. Hạ AIRVO™ xuống khay và ấn mạnh xuống. 7. Hoàn thành việc cài đặt AIRVO™ theo hướng dẫn vận hành. Cảnh báo - Luôn đặt giá đỡ 900PT421 trên một bề mặt phẳng, ổn định. - Đảm bảo AIRVO™ được đặt chắc chắn trong các chốt của chân giá đỡ. - Đảm bảo chân bộ lọc được kẹp hoàn toàn vào vị trí trước khi sử dụng.
AIRVO پول پر لگانے والی ٹرے 900PT405 ur 1. مقفل رکنے والی ناب کو گھڑی کی مخالف سمت پوری طرح گھمائیں اور بریکٹ کو اسٹیڈ میں کھسکائیں۔ 2. لاک کرنے والے ناب کو ہاتھوں سے سخت کریں۔ 3. AIRVO™ نمی آور کے اندرونی جانب اس جگہ کی صفائی الکحل کے محلول کے ساتھ کریں جہاں چپکنے والی جگہیں ہیں۔ 4. چپکنے والی جگہوں سے بیکنگ کو ہٹا دیں۔ 5. AIRVO™ کو لوکیٹنگ پن کے ساتھ سیدھا کریں۔ 6. AIRVO™ کو نیچے کر کے ٹرے پر لائیں اور مضبوطی سے نیچے دبائیں۔ 7. چلانے کی ہدایات کے مطابق AIRVO™ کا سیٹ اپ مکمل کریں۔ انتباہات 900PT421 اسٹیڈ کو ہمیشہ مستحکم، ہموار سطح پر رکھیں۔ - یقینی بنائیں کہ AIRVO™ بنیادی پنوں پر مضبوطی سے لگا ہوا ہے۔ - یقینی بنائیں کہ استعمال سے قبل فلٹر بولڈر پوری طرح اپنی جگہ پر کلپ سے لگا ہوا ہے۔	صينية تركيب بمعدود AIRVO 900PT405 ar 1. أدر مقبض الغلق بالكامل عكس عقارب الساعة واجعل الحامل ينزلق إلى داخل البيناد. 2. أحكم ربط مقبض الغلق بيدك. 3. نظّف الجزء السفلي لجهاز الترطيب AIRVO™ حيث تلتصق مراكز اللصق بواسطة محلول كحولي. 4. ازلّ الأغلفة الموجودة على مراكز الالتصاق الـ 4. 5. أضبط جهاز AIRVO™ فوق مسامير التنثيث. 6. اخفضن جهاز AIRVO™ بحيث يوضع على الصينية واضغط بقوة لأسفل. 7. أتمم إعداد جهاز AIRVO™ وفقًا لتعليمات التشغيل. تحذيرات - ضع الحامل 900PT421 دائمًا على سطح مستوٍ ثابت. - تأكد من أنّ جهاز AIRVO™ مثبت بإحكام في المسامير القاعدية. - تأكد من أنّ حامل الفلتر مثبت تمامًا في موضعه قبل الاستخدام.	BAKI TIANG INFUS AIRVO 900PT405 id 1. Putar penuh kenop pengunci berlawanan arah jarum jam dan dudukan braket. 2. Kencangkan kenop pengunci dengan tangan. 3. Dengan larutan alkohol, bersihkan bagian bawah AIRVO™ pada tempat titik-titik perekat menempel. 4. Lepas dari 4 titik perekat. 5. Sejajarkan AIRVO™ pada pin penentu lokasi. 6. Turunkan AIRVO™ ke baki dan tekan ke bawah dengan kuat. 7. Selesaikan AIRVO™ sesuai petunjuk pengoperasian. Peringatan - Selalu posisikan dudukan 900PT421 pada permukaan datar yang stabil. - Pastikan AIRVO™ telah terpasang kokoh pada pin alasnya. - Pastikan filter terpasang sebelum digunakan.	ภาดที่ยึดติดกับเสาดั่ง Airvo 900PT405 th 1. หมุนปุ่มล็อกทวนเข็มนาฬิกาเต็มรอบและเลื่อนเสียบขาตั้งลงในจากยึด 2. ใช้มือหมุนปุ่มล็อกให้แน่น 3. ทำความสะอาดด้านใต้ของเครื่องทำ ความชื้น AIRVO™ ตรงปุ่มกันสั่นด้วยน้ำ ผสมแอลกอฮอล์ 4. ลอกแผ่นรองออกจากปุ่มกันสั่น 4 ปุ่ม 5. จัดวาง AIRVO™ ให้ตรงบนหมุดจัดแนว 6. วาง AIRVO™ ลงบนภาดและกดลงให้แน่น 7. ทำการติดตั้ง AIRVO™ ตามคำแนะนำในการใช้งานให้เสร็จสิ้น คำเตือน - จัดวางขาตั้ง 900PT421 บนพื้นราบที่มั่นคงเสมอ - ตรวจสอบว่า AIRVO™ วางอยู่อย่างแน่นหนาในหมุดฐานยึด - ตรวจสอบว่าติดฝาปิดฟیلเตอร์เข้าที่อย่างสมบูรณ์ก่อนใช้งาน

ТАБЛА ЗА МОНТИРАНЕ НА СТОЙКА AIRVO 900PT405 bg 1. Завъртете заключващото копче докрай обратно на часовниковата стрелка и плъзнете стойката в скобата. 2. Затегнете ръчно заключващото копче. 3. Почистете със спиртен разтвор долната страна на овлажнителя AIRVO™, където се залепват адхезивните точки. 4. Махнете подложките от 4-те адхезивни точки. 5. Подравнете AIRVO™ върху локализиращите щифтове. 6. Спуснете AIRVO™ върху таблата и натиснете силно надолу. 7. Завършете монтирането на AIRVO™ според инструкциите за работа. Предупреждения • Винаги поставяйте стойката 900PT421 върху стабилна плоска повърхност. • Уверете се, че AIRVO™ е поставена стабилно в щифтовете на основата. • Уверете се, че държачът на филтъра е плътно закрепен на място, преди да го използвате.	AIRVO KINNITUSALUS SEADMEJALANDILE 900PT405 et 1. Keerake lukustusnuppu vastupäeva ning sisestage hoidik klambrisse. 2. Keerake lukustusnupp käsitsi kinni. 3. Puhastage AIRVO™ niisutaja alumist poolt, kuhu kinnitatakse kleebitavad aluspatjad, kasutades alkoholilahust. 4. Eemaldage 4 kleebitavalt aluspadjalt katepaber. 5. Tõstke AIRVO™ asenditihvide peale. 6. Suruge AIRVO™ alusele ja vajutage tugevalt. 7. Jätkake AIRVO™ ülesseadmist vastavalt kasutusjuhiste. Hoiatused • Paigaldage alati hoidik 900PT421 stabiilsele tasasele pinnale. • Veenduge, et AIRVO™ on tihvidele kindlalt paigaldatud. • Veenduge, et filtrihoidik on enne kasutamist kindlalt fikseeritud.	AIRVO UPPSETNINGARBAKKI FYRIR STÓNG 900PT405 is 1. Snúið láshnappnum rangsælist alla leið og rennið standinum í festinguna. 2. Notið hendurnar til að herða láshnappinn. 3. Þrifið neðan af AIRVO™ rakatækinu þar sem límtapparnir eru með sprittlausn. 4. Takið miðana af límtöppunum fjórum. 5. Stillið af AIRVO™ rakatækið yfir staðsetningarpinnunum. 6. Látið AIRVO™ rakatækið síga ofan á bakkann og ýtið þéttingsfast. 7. Ljúkið við að setja upp AIRVO™ rakatækið í samræmi við notkunarleiðbeiningar. Varnaðarorð • Staðsetjið 900PT421 standinn alltaf á stöðugu, flötu yfirborði. • Tryggið að AIRVO™ sé þéttfast í pinnunum á fætinum. • Tryggið að síuhaldarinn sé smelltur alla leið á sinn stað áður en notkun er hafin.	ПЛОЧА ЗА МОНТИРАЊЕ НА AIRVO 900PT405 mk 1. Завртете го копчето за заклучување докрај налево и лизнете ја дршката во држачот. 2. Затегнете го копчето за заклучување со рака. 3. Со алкохолен раствор исчистете ја долната страна на навлажнувачот AIRVO™ каде што се залепуваат лепливите места. 4. Отстранете ја фолијата од 4-те лепливи места. 5. Порамнете го AIRVO™ со шрафовите на основата. 6. Спунтете го AIRVO™ на плочата и притиснете силно надолу. 7. Завршете го поставувањето на AIRVO™ според упатството за употреба. Предупредувања • Секогаш поставувајте го 900PT421 на стабилна, рамна површина. • Погрижете се AIRVO™ да биде правилно поставен во шрафовите на основата. • Погрижете се држачот на филтерот да биде целосно вметнат на своето место пред употреба.
PODMETAČ ZA MONTAŽU STALKA AIRVO 900PT405 cnr 1. Okrenite ručicu za zaključavanje dokraja u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu i gurnite stalak u nosač. 2. Rukom pritegnite ručicu za zaključavanje. 3. Alkoholnim rastvorom očistite donju stranu ovlaživača AIRVO™ na mjestima gde su ljepljive tačke. 4. Skinite poledinu sa četiri (4) ljepljive tačke. 5. Poravnajte uređaj AIRVO™ preko pinova za položaj. 6. Spustite uređaj AIRVO™ na podmetač i čvrsto pritisnite nadolje. 7. Završite podešavanje uređaja AIRVO™ prema uputstvu za rukovanje. Upozorenja • Uvijek postavite stalak 900PT421 na stabilnu ravnu površinu. • Pobrinite se da uređaj AIRVO™ bude čvrsto postavljen na pinove na osnovi. • Prije upotrebe provjerite da li je držač filtera dobro pričvršćen na svom mjestu.	AIRVO NOSAČ ZA POSTAVLJANJE STUBA 900PT405 sr 1. Okrenite u potpunosti dugme za zaključavanje u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu i gurnite postolje u nosač. 2. Zategnite dugme za zaključavanje rukom. 3. Očistite donju stranu AIRVO™ ovlaživača vazduha alkoholnim rastvorom na mestima gde se lepe adhezivne tačke. 4. Uklonite podloge sa 4 adhezivne tačke. 5. Poravnajte AIRVO™ preko klinova za lociranje. 6. Spustite AIRVO™ na poslužavnik i jako pritisnite nadole. 7. Završite podešavanje AIRVO™ prema uputstvu za rukovanje. Upozorenja • Uvek postavite 900PT421 postolje na stabilnu, ravnu površinu. • Pobrinite se za to da AIRVO™ bude čvrsto postavljen na klinovima za lociranje. • Pobrinite se za to da držač filtera u potpunosti bude pričvršćen na mestu pre upotrebe.	ПІДСТАВКА ДЛЯ AIRVO НА СТІЙЦІ ДЛЯ МОНТАЖУ 900PT405 uk 1. Повністю поверніть ручку-фіксатор проти годинникової стрілки та помістіть стійку на кронштейн. 2. Вручну затягніть ручку-фіксатор. 3. Протріть спиртовим розчином нижню сторону зволожувача AIRVO™, на котрій є клейкі точки. 4. Зніміть захисну плівку з 4 клейких точок. 5. Вирівняйте AIRVO™ по монтажних фіксаторах. 6. Поставте AIRVO™ на підставку та щільно притисніть донизу. 7. Завершіть налаштування AIRVO™ відповідно до інструкції з експлуатації. Попередження • Сійку 900PT421 завжди розміщуйте на стійкій рівній поверхні. • Перевірте надійність фіксації AIRVO™ на кріпленнях основи. • Перед використанням переконайтесь, що тримаць фільтра повністю зафіксований.	AIRVO 지지대 장착 트레이 900PT405 ko 1. 잠금 손잡이를 시계 반대 방향으로 완전히 돌리고 스탠드를 브래킷에 밀어 넣습니다. 2. 손으로 잠금 손잡이를 조입니다. 3. 접합부가 달라 붙는 AIRVO™ 가습기 아래쪽을 알코올 용액으로 닦아냅니다. 4. 4개의 접합부에서 뒷면을 제거합니다. 5. 위치 지정 핀 위에 AIRVO™를 정렬합니다. 6. AIRVO™를 트레이 쪽으로 낮추고 단단히 누릅니다. 7. 조작 지침에 따라 AIRVO™ 설치 작업을 완료합니다. 경고 • 900PT421 스탠드를 항상 안정된 평평한 표면 위에 놓으십시오. • AIRVO™가 베이스 핀에 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오. • 사용하기 전에 필터 홀더가 제자리에 완전히 끼워져 있는지 확인하십시오.